



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower535, 535 Jaffe Road,  
Causeway Bay, Hong Kong  
Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23224

2014年9月1日

会員の皆様へ

香港日本人倶楽部 事務局

### マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、会員ならびにゲストの皆様が快適に過ごせるよう、ご来館の皆様にマナー・エチケットへのご配慮をお願いしています。



#### **【ゲストの同伴】**

非会員をゲストとして同伴する際は、会員が必ず同席してください。会員からの予約であっても、非会員のみでの利用はできません。

#### **【携帯電話】**

館内では、携帯電話の電源を切るかマナーモードに設定してください。レストラン、図書室ならびに貸切ではないスペースでの音声通話をご遠慮いただき、通話はエレベーターホールにてお願い致します。全館Wi-Fiによるインターネット接続が利用できます。

#### **【禁煙】**

香港の法令により、館内での喫煙は禁止されています。非常階段やトイレを含め全館禁煙となっておりますので、タバコを吸われる際はエレベーターでGFへ降り、屋外にて喫煙をお願いします。同伴のゲストにも必ずご案内ください。

※新訂「喫煙(公衆衛生)条例」第371章によって、施設管理者は喫煙を制止する権限を香港当局より委譲されており、喫煙した者の身分を確認する、香港当局へ通報する等の措置を取ることがあります。尚、通常定款第6条4項「理事会の除名決議」の適用を理事会に諮る場合があります。

#### **【飲酒】**

香港の法令により、未成年の飲酒は禁止されています。未成年への飲酒勧誘も固くお断りし、飲酒によるトラブルがあった場合にはアルコール類の提供をお断り致します。

#### **【お子様のケア】**

レストラン入店の際にはベビーカーの収納をお願い致します。オムツ替えは5F多目的トイレをご利用ください。お子様だけで行動することのないよう、保護者の皆様にご注意をお願い致します。

#### **【迷惑となる行為】**

お子様が廊下や階段を走り回ったりフロアに寝転がって本を読んだりするのは、通行の迷惑になるだけでなく、お子様にとっても危険です。また、大きな声での会話やヘッドホンプレーヤーの音漏れは、ご本人が気づかぬうちに周囲に不快感を与えている場合があります。スタッフがご注意申し上げた際には、すみやかにご協力をお願い致します。

#### **【提携施設】**

ハウスルールを尊重し、スタッフの指示に従ってください。利用に関する決定権は各施設に帰属します。

#### **【免責事項】**

施設利用時の会員ならびにゲストの負傷、持ち込み器物の破損・紛失・盗難などの事故に関して、香港日本人倶楽部は一切責任を負いません。

マナー・エチケットへのご配慮と、皆様のご協力をお願い申し上げます



Dear Members,

The Hongkong Japanese Club

### **Manner and Etiquette**

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters:

#### **【Standard of Conduct】**

Anyone using the Club shall, at all times conduct themselves in a manner which is courteous and respectful of the rights of others, including Club Staff. No one, while on Club premises, may act in an unsafe, rude, offensive, threatening manner. The Club Management may ask any person to leave Club premises for illegal, unruly or immoral behavior.

#### **【Members and Guests】**

A member must accompany all guests. Members are responsible for their guests.



#### **【Mobile Telephones】**

Mobile telephones must be turned off or switched to “mute” or “vibrate” mode. They may be used in designated areas, at 5<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> floor along the elevator corridors. The Club Management reserves the right to restrict any usage of any communication device.

#### **【Smoking】**

In accordance with the laws of Hong Kong, Smoking indoor public places is strictly prohibited. Smoking is only allowed outside, please be guided accordingly. Members are responsible for their guests as well.

※In accordance with the amended Smoking(Public Health) Ordinance(Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance. Also, we may refer to The board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

#### **【Alcohol】**

In accordance with the laws of Hong Kong, no person under the age of 18 is permitted to consume any alcoholic beverage on Club premises. Club Staff may request proof of age before serving alcohol and may refuse service to any person.

#### **【Baby Caring】**

Members are requested to fold the strollers at the restaurant. Members are requested to use discretion when breast feeding in the Club. Diaper changing in public area is not permitted. Designated toilets and nursing room are equipped for these purposes.

#### **【Lost Property】**

Members who leave any property brought into Club premises do so at their own risk. The Club shall not be responsible for the return of any lost, stolen or misplaced item.

#### **【Liabilities】**

The Club shall not be liable for any loss or damage to any article or property brought into Club premises. The Club shall not be liable for any injury caused to any person in Club premises.

#### **【Reciprocal Clubs】**

Please observe the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette.